

夏鼎基爵士參觀檔案處

代理總督夏鼎基爵士今日（星期四）參觀中環政府檔案處，詳細察閱香港早期歷史資料。

政府檔案處主任戴雅文向夏爵士稱，該處存有有關香港生活之最早期文件資料可追溯到一八四一年。

經過日軍佔領香港期間而得以留存的戰前文獻紀錄包括規定履行合約及服務之私人契約；呈交最高法院認證之遺囑紀錄，法官之記事簿及財產管理保證書等。

其他屬於一八四〇年代之資料尚有與土地有關之紀錄，如地稅紀錄冊，官契登記冊及歸還業權契約。

戴氏說，檔案處又得到一些私人機構的紀錄，令收藏品更形充實；其中包括聖約翰大教堂之婚姻、出生及死亡登記冊。

他說，移交之文件及地圖很多都殘破不堪，需要修補。該處之修補工作室負責將此等資料恢復舊觀，以供參考之用。

夏鼎基爵士又參觀檔案庫。檔案庫內收藏要永久保存之紀錄，所以有嚴格的溫度及濕度調節，並且裝有自動防火系統。

戴氏指出，檔案處並在香港仔設有兩個分處，貯藏具永久價值之檔案及一些不常用之資料。

該處並設有一個主要收藏所有香港政府刊物之參考圖書館，供職員及市民使用。

戴氏指出，最珍貴及最常用之其中一種參考資料是本地英本報章之檔案，可追溯至一八四二年之久。

夏爵士在離開前並參觀該處之影印組。該組負責將適合貯存之資料微型縮影。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：夏鼎基爵士參觀檔案處之圖片經由傳真機發出。

本年第二季差餉
應於月底前繳納

庫務署今日提醒繳納差餉人士，須於本（四）月三十日下午四時前，清繳一九八四年第二季之差餉。

庫務署發言人說：「逾期繳交差餉者，政府將按所欠數目加徵百分之五附加費。若在繳款期限過後六個月仍未清繳差餉者，會再額外徵收百分之十附加費。」

他說，繳納差餉人士現應已接獲本季差餉通知書。尚未收到者，應即向港島雪廠街政府合署西座十樓庫務署及九龍太子道四百零八號五樓庫務署油蔴地分署；大夏二樓庫務署九龍城分署（太子道與聯合道交界處）申請補領一份通知書副本。

他指出，即使未接獲差餉通知書者，亦須在限期前繳交差餉。

發言人籲請各人注意，空置樓宇亦須繳納差餉，但可根據差餉條例列舉之情形申請發還。

不過，倘若空置樓宇，曾全部或主要用作住宅用途或泊車輛者，或擬作住宅或停泊車輛用者，則已繳納之限差餉將不予退還，但若因政府命令而空置者，則不在此

為免排隊候交款之不便，繳納差餉人士可將差餉以支票或匯票寄予該署，或及早前往差餉通知書背頁所列之任何辦事處繳交。

凡已填妥回自動轉帳授權書之人士，在收到差餉通知書時，應小心看清楚上面是否有「經批准由自動轉帳系統」的一小字樣。若未有該等字樣，即表示其自動轉帳授權書尚待處理，暫時仍須用原來辦法繳納差餉，即親身繳交或郵寄支票或匯票。

九龍塘交通措施

由星期六（四月七日）上午十時起，九龍塘聯合道及金城道將會實施特別交通管理措施，以改善交通情況。

下列地點會劃為禁止上落客貨限制區，每日由上午七時至下午七時實施：

* 聯合道介於東寶庭道及東頭村道之一段；

* 聯合道介於窩打老道與廣播道之一段；

* 金城道東段，由與聯合道東面交界處至盡頭路之露天停車場之一段；

* 金城道西段，由與東段交界處起西延二十米。

此外，金城道西段改為單程行車，通往聯合道西面交界處。

除經當局書面特許者外，其他車輛一律禁止在限制區內上落乘客或裝卸貨物。

有關地點將有適當交通標誌，指導駕車人士。

編輯注意：

有關之交通圖經傳真機發放。

編輯注意：

瑪嘉烈醫院護士學校宿舍
建造工程合約星期五批出

建築拓展署之建築設計處將於明日（星期五）批出一份價值四千九百五十萬元之合約為瑪嘉烈醫院興建普通科護士訓練學校及宿舍。簽約儀式將於上午十時三十分在花園道美利大廈一五零六室舉行。歡迎派員訪攝。

停車場官地招租

位於荔枝角一幅面積六千三百平方米之土地現正招租為收費停車場。

地政署現正招標短期承租該幅位於長沙灣道及大南西街交界處之官地。租期先定一年，其後按月續約。截標日期為四月二十七日。

索取投標表格、告示及章程可往港島花園道美利大廈六樓地政署或九龍上海街二百五十號油蔴地停車場大廈十一樓九龍西區地政處。有關圖則亦可於上述地點查閱。

屯門興建另一間小學

當局將在屯門興建另一間標準小學，預料可在明年夏季招生開課。

建築拓展署屬下建築設計處現正招標承投該小學之建築工程。

該學校將建於青山公路近屯門分科診所之一幅五千二百二十平方米土地上。

新校舍樓高六層，有二十四個課室及一個禮堂，亦有一個有蓋操場、戶外操場、籃球場及排球場。

工程將於五月展開，需時一年完成。

該小學是政府預定在本財政年度在屯門興建的六間小學之其中一間。

屯門新市鎮現有小學數目為三十三間。

屯門區目前人口為十九萬，預測於一九九零年將增至五十萬人。

學車禁制措施

運輸署宣佈，由星期六（四月七日）上午十時起，天后廟道、東院道、大球場徑及畢拉山道禁止學駕車者駛入之時間，將改為每日上午七時三十分至下午七時三十分，星期日及公眾假期除外。

灣仔區老人調查結果發表
一般生活水平滿意
惟應廣泛宣傳服務

根據灣仔區一個「關注老人」工作小組的建議，應廣泛宣傳現有為老人提供的福利服務，並且應致力加深老人與社會的關係，使他們多參與社會事務。

該小組並建議，在區議會更積極的參與下，為促進老人福利而舉辦的地區活動應有更好的統籌，並擴展為持續性的計劃。

該工作小組隸屬灣仔區議會，於去年初成立，而其建議是依據最近一項調查結果提出。

灣仔政務專員林錦光今日（星期四）在記者招待會上說，調查的結果有助區議會擬訂區內老人服務之未來計劃。

他說：「灣仔區的老人約佔全區總人口百分之十三，較全港百分之十及新界平均百分之八點九之老人數字顯著為高。」

該項調查是於本年初由樹仁學院社會系學生負責，先後共訪問了區內三百三十二位五十五歲或以上的居民。

調查顯示，大部份老人不認識政府或志願團體為他們提供的服務，而其他較為普遍及為他們所熟悉的設施則有老人院、老人福利中心及老人宿舍。

林氏說：「在這方面，工作小組並研究老人願意參與社區服務的程度。」

「不過，只有很低比率的老人（百分之十一）表示感興趣。」

在經濟情況方面，接受訪問的老人之中，有百分之六十一是依賴配偶及子女的基本供養，而百分之二十的老人主要是靠工作薪酬及儲蓄所得的利息維生。

在家庭關係方面，大部份被訪問者較喜歡與家人同住的，他們對現時的社會關係頗感滿意，而孤單及受到隔離的感覺似乎並不嚴重。

調查顯示，超過百分之七十的老人是與配偶及子女同住。

在社會支持方面，約有百分之五十的老人表示會向朋友、親屬及鄰居求助，而另有百分之四十表示可自行應付。

至於健康方面，老人的一般疾病為風濕及聽覺與視力減退，此外，約有半數老人表示在過去三個月都沒有看醫生，而百分之廿五表示只看過醫生一兩次。

林錦光說：「根據調查結果顯示，區內老人的生活水平，一般都令人滿意，因此，對基本社會保障福利及住宿院舍設施的依靠，並不特別高。」

去年轉口貿易
躍增逾四分之一

本港去年之轉口貿易總值為五百六十二億九千四百萬元，比一九八二年增加一百一十九億四千一百萬元，即百分之二十七。

政府統計處今（星期四）日發表一九八三年轉口貿易按市場及來源地區詳細分析的數字。

轉口按市場分析

一。 輸往十個主要市場之本港轉口貨品之變動情況載於表

中國再度成爲本港轉口貨品之最大市場，比去年增加四十一億九千一百萬元，即百分之五十二。增加者爲紡織品（增四億九千五百萬元，增幅百分之十九），辦公室器具及自動電子資料處理設備（增四億二千八百萬元，增幅百分之二百二十）。

另一方面，減少者有染料、製革物料及顏料（減三千七百萬元，減幅爲百分之三十二）與及軟木和木材（減二千二百萬元，減幅爲百分之二十六）。

輸往美國之轉口貨品有相當增加（增二十四億一千三百萬元，增幅爲百分之四十三），美國爲本港轉口貨品之第二大市場。顯著增加的貨品爲衣着（增八億五千一百萬元，增幅百分之六十）以及雜項製成品，主要爲籐器及編織品（增三億九千二百萬元，增幅百分之五十九），及旅行用品、手袋和類似容器（增一億九千二百萬元，增幅爲百分之十一十四）。

加工輸往美國之轉口貨品有顯著減少者爲魚類、貝殼類及機械及設備（減五千四百萬元，減幅百分之十一）與發電

萬元輸往新加坡之轉口貨品全面上升，增加者爲電機、電器用品及零件（增一億二千四百萬元，增幅百分之二十一）及鐘錶（增一億二千四百萬元，增幅百分之二十一）。

惟轉口往新加坡之石油、石油產品及有關物料則減少二千七百萬元，減幅百分之三十六。

輸往印尼之轉口貨品有所增加者為：動植物原料（增一億一千一百萬元，增幅百分之二百四十一），紡織纖維（羊毛除外）及其廢料（增六千八百萬元，增幅百分之一百六十）及鋼鐵（增三千六百萬元，增幅百分之四十二）。

而轉口往印尼之車輛（包括水陸兩用車）則減少七億一千二百萬元，減幅百分之四十一。

轉口往台灣之貨品有顯著增加者為電機、電器用品及零件（增三億七千七百萬元，增幅百分之六十），及紡織品（增六千二百萬元，增幅百分之五十三）。

轉口往台灣之非鐵質金屬則減少二千四百萬元，減幅為百分之十二。

轉口按來源地分析

十個轉口貨品來源地之數字載於表二。

中國仍然是本港轉口貨品的最大來源地。轉口貨品增加者計有衣着（增十三億八千一百萬元，增幅百分之五十一），旅行用品、手袋及類似容器（增二億九千九百萬元，增幅百分之八十），人造纖維織物（增二億七千九百萬元，增幅百分之五十一），纖維紡織物（棉及人造纖維除外）（增二億一千五百萬元，增幅百分之一百零六），製成品（全部或主要為紡織物料）（增一億六千萬元，增幅百分之十八）以及嬰兒車、玩具、遊戲與體育用品（增一億三千九百萬元，增幅百分之七十五）。

日本是本港轉口貨品的第二主要來源地。轉口貨品增加者有鐘錶（增五億三千八百萬元，增幅百分之四十一）

，電訊、錄音及音響器材（增三億五千一百萬元，增幅百分之三十二），及真空管、光電管、電子管、半導體與零件（增三億四千九百萬元，增幅百分之九十四），以及辦公室器具（增一億七千三百萬元，增幅百分之九十一）。

在一九八三年，海外經香港購入美國貨品仍然活躍。轉口增加者有真空管、光電管、電子管、半導體與零件（增二億一千萬元，增幅百分之二十八）、烟草（增二億二千四百萬元，增幅百分之七十三）、及飛機和有關儀器及零件（增一億一千八百萬元，增幅百分之九十八）。

來自台灣的轉口貨品則稍有增加。其中有真空管、光電管、電子管、半導體與零件（增一億五百萬元，增幅百分之八十二）、及棉織品（增二千五百萬元，增幅百分之三十一）。

來自韓國的轉口貨品則告下降，尤其是人造纖維織物（減七千五百萬元，減幅百分之二十三）。

轉口按來源地及目的地分析

按來源地然後按目的地分析，來自中國之轉口貨品有增加者，計有轉往美國（增十九億三千六百萬元，增幅百分之五十四），轉往中國（增四億三千七百萬元，增幅百分之七十九），轉往沙地阿拉伯（增三億一千六百元，增幅百分之六十四）及轉往韓國（增二億七千萬元，增幅百分之四十七）。

來自日本之轉口貨品增加者主要為轉往中國（增十七億三千三百萬元，增幅百分之一百零五），轉往新加坡（增三億六千萬元，增幅百分之三十七）及轉往美國（增二億二千四百萬元，增幅百分之七十六）。來自美國之轉口貨品有相當增加者有轉往中國（增四億四千萬元，增幅百分之四十三），及轉往台灣（增一億五千九百萬元，增幅百分之三十二）。

表一

輸往十個主要市場之本港轉口貨品之變動情況：

	一九八三年		一九八二年		增或減	變動百分率
	(百萬元計)		(百萬元計)			
中國	一一一八三	七九九二	增	四一九一	增	五二
美國	八〇二八	五六一五	增	二四一三	增	四三
新加坡	四五二三	三六四八	增	八七五	增	二四
印尼	三八八四	四六一五	減	七三一	減	一六
台灣	三四五四	二六六二	增	七九三	增	三〇
日本	三一七六	二五六六	增	六一〇	增	二四
韓國	二四四〇	一六九九	增	七四一	增	四四
澳門	一八八五	一五八八	增	二九七	增	一八
菲律賓	一六三二	一四八五	增	一四七	增	一〇
沙地阿拉伯	一三三五	九四一	增	三九四	增	四二

表二

十個轉口貨品來源地之數字：

	一九八三年		一九八二年		增或減	變動百分率
	(百萬元計)		(百萬元計)			
中國	一九六八〇	一四六九四	增	四九八七	增	三四
日本	一一六二九	九〇八四	增	二五四五	增	二八
美國	六〇三八	四九四〇	增	一〇九七	增	二二
台灣	二五七三	二五〇〇	增	一七四	增	三
韓國	一三六〇	一三六三	減	三	無顯著變動	
西德	一一二一	八二〇	增	四〇一	增	四九
瑞士	一一六一	一〇七五	增	八六	增	八
英國	八七一	六九四	增	一七七	增	二六
新加坡	七二〇	五二七	增	一九四	增	三七
西馬來西亞	七一六	五三八	增	一七八	增	三三

電車專線措施 加強行人安全

自運輸署在多個電車月台對開之路軌實施電車專線措施後，交通意外數字已有顯著下降。

據運輸署道路安全組發表之數字顯示，在五處實施電車專線的地點，涉及行人之交通意外由實施前十二個月之總數七十二宗，下跌至其後十二個月少於十宗。

是項措施由一九八一年中起在德輔道西近東邊街之一段西行線實施。由於是項措施證實有助減少交通意外發生，當局遂將其推廣，在其他地點劃定電車專線。

據道路安全組調查及分析，很多交通意外是在行人踏出電車月台，進入電車軌時發生。

該組高級工程師楊裕昌說：行人從電車月台橫過馬路時，通常只留意左方車輛，而忽略右面沿電車軌駛來之車輛。

他說，行人突然踏上電車軌上，使駕車人士難於及時煞車。

他繼續說，問題的補救辦法，就是禁止一般車輛駛入該段電車軌。

某中文報章曾刊載一封反對實行電車專線措施之讀者來函，指稱該措施於電車軌行車線上禁止一般車輛通行，影響交通流量。

楊氏對受電車專線措施影響而可能行車受阻之駕車人士表示同情，但他指出在減少行人意外傷亡的前題下，行車稍為不便乃是難免之代價。

立法局議員楊少初呼籲 市民再接再厲清潔香港

立法局非官守議員楊少初今日（星期四）強調，政府各部門不停地致力於清潔及綠化香港工作，如果得不到市民再接再厲的支持，將屬徒勞無功。

楊少初議員今日以清潔香港運動新界諮詢委員會主席身份，視察葵涌區有關潔淨服務及種植花草樹木工作情形後，指出清潔香港運動於一九八一年推行，政府及市民攜手合作，已令到清潔水準提高，全港的環境亦獲得改善。

楊氏指出，雖然政府已不斷努力，但單靠清潔香港運動並不能全面解決清理垃圾之問題，最重要和最有意義的還是市民的支持和參與。

楊氏首先到城門道近城門郊野公園入口處附近，視察一個公共廁所的建築工程。該處地盤原為一個無牌燒豬工場非法佔用，以致衛生環境受到破壞，同時亦妨礙前往郊野公園之遊人，因此政府乃將之取締，並在該處設立公共廁所，兩個月內便可以竣工。

陪同楊氏視察者有新界市政署助理署長（總部）李天銘，以及葵涌副市政務主任吳瑞麟。

各人又前往葵福道視察一處園圃，該地原本堆滿垃圾及廢物，後經當局清理，廣植花草樹木。

楊氏體會到缺乏公德心的市民往往貪圖方便而把美好的居住環境變為垃圾崗的情形，故此他籲請市民注意公德，參與清潔及美化香港的工作。

元朗區議會明日開會
討論落馬洲邊境車路

元朗區議員在明日（星期五）上午舉行的會議上，會聆聽有關部門官員講述落馬洲接連邊境車路及元朗屯門走廊發展大綱圖則之詳情。

該條接連邊境車路位於落馬洲路附近，經下灣村西面橫過深圳河。

該車路為雙程雙線公路，全長一點八公里，南接新界環迴公路。

整項計劃估計需費二億六千萬元，建築工程將於九月展開，並會於一九八六年完成。

元朗屯門走廊發展大綱圖則是為區內新市區發展提供有條理的架構，並改善環境。

根據建議，大部份的發展工程將在洪水橋進行，其中包括公共及私人屋邨，和社區設施。

會議上，區議員並會選出區議會轄下五個委員會之主席，任期一年，由四月一日開始。

該五個委員會為：環境改善、文藝、康樂及體育、社會服務、以及交通及運輸等。

編輯注意：

元朗區議會會議將於明日（星期五）上午九時三十分在元朗政務處大廈四樓政務處會議室舉行。歡迎派員訪攝。

接載新聞界的政府車將準時於上午八時三十分由九龍公眾碼頭開出，前往元朗。

屯門業餘歌唱大賽週六舉行

全港十八區業餘歌唱大賽業已進入第二週，屯門區十二名年青業餘歌手將於星期六（四月七日）晚上角逐該區的冠軍殊榮。

屯門區是全港十八區輪流舉行初賽的第二個地區。沙田區已於上星期日首先舉行。

這項全港歌唱大賽是由政務總署、香港電台及星系報業有限公司聯合舉辦，作為鼓勵市民登記為選民參加明年區議會選舉的宣傳活動的一部份。

其他各區的歌唱初賽將於未來四個月內陸續舉行。今次屯門區初賽的參賽者亦超過百人。

於本週末晚上，奪得屯門區冠軍的歌手將會代表該區出線參加於八月十一日舉行的準決賽，與其他十七區冠軍歌手比賽。

總決賽已定於九月八日在紅磡香港體育館舉行，屆時被選出的九位歌手將爭奪全港十八區總冠軍的寶座。

總決賽中表現最佳的歌手，可獲本港著名唱片公司合約一份，而其他優勝者將獲總值超過四萬元的獎品。

屯門區初賽定於星期六下午八時在仁愛堂社區及室內體育中心舉行，舉辦當局已發出免費入場券超過二千五百張。

是晚主禮嘉賓為屯門政務主任黃國彬、仁愛堂主席葉慶忠及屯門文藝協進會主席鄧棟朝。

: : : : : : : :

編輯注意：

歡迎新聞界派員訪攝於星期六（四月七日）晚上八時在屯門仁愛堂社區及室內體育中心舉行的屯門區業餘歌唱大賽。